

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

IMMIGRATION FILE

No. 710

SUBJECT: CHIN SOON

SEE #171 and #2028/341

Portal.

No. 710.

Form 410  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICESTATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH  
THE INTENTION OF RETURNING THERETO

Made in compliance with the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent," approved April 29, 1902; and the Rules and Regulations of the Secretary of Commerce and Labor in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE that I am a Chinese laborer, duly registered as such, under the act of May 5, 1892, as amended by the act of November 3, 1893. My certificate of residence which is attached to this statement was issued by the Collector of Internal Revenue for the First district of Illinois, at Chicago, Ill. dated March 14th, 1894, and numbered 5844



Name, CHIN SOON  
Present age, forty-three years.  
Local residence, 303 So. Clark St.  
Occupation, Laundryman  
Height: 5 feet, 8 inches. Weight, \_\_\_\_\_ lbs.  
Color of eyes, dark brown Complexion, light  
Physical marks or peculiarities for identification: numerous scars on head.

I CLAIM TO POSSESS the family, or property, or debts described below:

FAMILY: Wife, named \_\_\_\_\_, residing \_\_\_\_\_  
Child or children, named \_\_\_\_\_, residing \_\_\_\_\_  
Parent, named \_\_\_\_\_  
residing \_\_\_\_\_

PROPERTY: Full description, \_\_\_\_\_ Value, \$ \_\_\_\_\_

DEBTS: Aggregating at least \$1,000, which are unsettled and unascertained, and not covered by promissory notes or other evidence of ascertained liability:

Due from CHIN JUNG, of 303 So. Clark St.  
Five hundred (\$500.00) dollars, for money loaned.  
Due from CHIN WAH LOY, of 303 So. Clark St.  
Six hundred (\$600.00) dollars, for money loaned.  
Due from \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ dollars, for \_\_\_\_\_

I HEREBY AGREE that none of such property or debts shall be diverted, transferred, or collected during my absence, and that the above-described claims shall remain as they now exist until my return.

I RESPECTFULLY REQUEST a certificate of my right to return to the United States.

陳川順

(Signature of applicant.)

Subscribed and sworn to before me this eleventh day of November, 1908.

(Name)

L. J. Plummer

(Title) Chinese & Immigrant Inspector.



Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF CHINESE INSPECTOR IN CHARGE  
PORTAL, N. DAK.

No. 2626.

July 24, 1909.

Mr. L.T. Plummer,  
Chinese Inspector in Charge,  
Chicago, Ill.

Sir:-

I am in receipt of your letter of the 21st inst., #710,  
enclosing therewith all papers in the case of <sup>Chin Son</sup> ~~Moy Ioun~~, a  
laborer who requested an ad interim investigation of his case.

After carefully examining the evidence submitted, my  
decision is, that he will be permitted to re-enter the United  
States thru this port, and the applicant has been so advised.

Your attention is respectfully called to Bureau Cir-  
cular of June 10, 1909, which requires obtaining data concern-  
ing families of all Chinese witnesses which was apparently  
overlooked by you in this case.

Respectfully,

OBH/a

*John G. Abel*  
Inspector in Charge.

*Admitted Portal*  
*11/10/09*  
*see 663*  
RECEIVED  
JUL 27 1909  
Chinese Inspector,  
CHICAGO, ILLINOIS.

No.710

July 21 1909

L.T.Plummer  
Chinese Inspector in Charge  
Chicago Ill.

Sir:-

As requested by you I have examined the two debtors of Chin Soon applying for adinterim investigation at Portal N.Dak.and I inclose a transcript of the notes taken at the examination.

Both witnesses state that the debts remain the same as at the time of applicants departure and I am therefore of the opinion that Applicant Chin Soon should be admitted to the United States upon his return.

Respectfully

H. E. TIPPETT  
Chinese Inspector in Charge

Approved and forwarded to Immigrant Inspector in Charge Portal N.Dak.in reply to his letter of July 6th No.2626.forwarding for ad-interim investigation the case of Chin Soon Laborer.

(Signed) L. T. Plummer.  
Chinese Inspector in Charge



At Office July 1909

Department of Commerce and Labor

What is your name? Chin Wah Lay.  
How money names here you? Two  
Chin Chun is my Bayhood name.  
Chin Wah Lay is my manage name.  
What is your address? 303 St. Clark  
What is your occupation? Laundryman  
Do you know this applicant?

Shawing pictures on certificate.  
That is Chin Soon.

Do you owe him any money? Yes  
\$600.00

Why do you owe this money? I  
borrowed the money.

When did you get this money?

K.S. 25th 11 m. 11 day

Is the debt just the same now as  
it was when applicant went away? Yes

Subscribed and sworn to before me

朱高洪

Attest July 19-09, Clerk of the Court

高洪

At Office July 1909

Department of Commerce and Labor

What is your name? Chin Jung  
How money names here you? One  
What is your address? #45-47 St.  
It was at #303 St. Clark St.  
What is your occupation now? Laundryman

Do you know this applicant? Shawing  
photograph on paper. Yes that is  
Chin Soon

Do you owe him any money? I  
owe him \$500.

Why do you owe him this amount?  
I borrowed it to start a laundry.

Is the debt the same now as it  
was when applicant departed? Yes

Subscribed and sworn to before me  
July 19-09.

Chin Jong

陈忠

Attest July 19-09, Clerk of the Court

No. 204  
Ed. 5-4-09-500,000



No.710

522 Commercial Nat'l Bank Bldg.  
Chicago Ill. July 19 1909

Case of  
Chin Soon  
Laborer returning

H.E.Tippett  
Charley Kee

Inspector  
Interpreter

Witness, Chin Jung/sworn by Inspector Tippett testified

- Q. What is your name? A. Chin Jung  
Q. How many names have you? A. Only one. Clark  
Q. What is your address? A. No.43 47th St. It was at No.303 So. EE  
Q. What is your occupation now? A. Laundryman.  
Q. Do you know this applicant? A. Yes that is Chin Soon.  
Q. Do you owe him any money? A. I owe him \$500. dry  
Q. Why do you owe him this amount? A. I borrowed it to start a laun-  
Q. Is the debt the same now as it was when the applicant departed?  
A. Yes.

Witness signed testimony in English Chin Jung  
Subscribed and sworn to  
before me July 19 1909  
H.E.Tippett  
Chinese and Immigrant Inspector.

陈忠

Witness Chin Wah Loy sworn by Inspector Tippett testified

- Q. What is your name? A. Chin Wah Loy  
Q. How many names have you? A. Two, Chin Chun is my boyhood name., Chin  
Wah Loy is my marriage name.  
What is your address? A. 303 So. Clark St.  
Q. What is your occupation? A. Laundryman.  
Q. Do you know this applicant? (Showing photogarph of Chin Soon)  
A. That is Chin Soon  
Q. Do you owe him any money? A. Yes \$600.  
Q. Why do you owe him this money? A. I borrowed the money.  
Q. When did you get this money? A. K.S. 20 11th month, 11th day.  
Q. Is the debt the same now as when applicant went away? A. Yes

Witness signed testimony in Chinese

Subscribed and sworn to  
before me July 19 1909  
H.E.Tippett  
Chinese and Immigrant Inspector

陈忠

陈忠



No. 710.

November 20th, 1908.

Mr. O. B. Holton,  
Chinese Inspector in Charge,  
Portal, North Dakota.

Sir:-

I hand you herewith papers in the case of CHIN SOON, laborer of this city, applicant for a laborer's return certificate. The certificate of residence has been compared with the duplicate on file at the Bureau and found to be genuine. The descriptive statement is accurate and the photograph is a good likeness.

I also inclose Chinese Inspector H. E. Tippet's favorable report of his investigation of this case, in view of which I would recommend that applicant be granted the certificate which he requests.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge.

No. 710.

November 20th, 1908.

Chin Soon,

c/o Tai Wah & Co.,

303 Dearborn St.

Chicago, Ill.

Sir:-

I hand you herewith copy of your application for a laborer's return certificate, and would instruct you to present the same to the Inspector in Charge at Portal, North Dakota, upon your departure through that port.

b Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge.



No. 710.

November 20th, 1908.

Mr. L. T. Plummer,  
Chinese Inspector in Charge,  
Chicago, Ill.

Sir:-

I have the honor to state that I have investigated the case of CHIN SOON, laborer of this city, who has made application for a laborer's return certificate.

I have taken his testimony together with the testimony of Chin Jung and Chin Wah Loy, two debtors in the case, and inclose a transcript of the notes taken. It is claimed by the applicant that there is \$1,100.00 due him from these two debtors, \$500.00 from Chin Jung and \$600.00 from Chin Wah Loy.

There is no discrepancy between the testimony of the debtors and that of the applicant. Feeling that this man has complied with the law, I would recommend that a certificate be granted to him.

Respectfully,

H. E. TIPPETT

Chinese Inspector.



Case of : H. E. Tippet, Examining Inspector.  
CHIN SOON, : Charley Kee, Interpreter.  
Laborer departing. : W. B. Calkins, Stenographer.

Applicant, CHIN SOON, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name? A. Chin Soon.  
Q How old are you? A. Forty-three.  
Q What is your occupation? A. Laundryman.  
Q What is your local address? A. Tai Wah & Co., 303 So. Clark St.  
Q Do you mean by "laundryman" that you are employed in a laundry? A. I work most of the time. I owned a laundry up until recently.  
Q You have made application for a laborer's return certificate, upon what do you base your claims to the same?  
A. That people owe me money.  
Q Who are they? A. Chin Jung, 303 So. Clark St. owes me \$500.00.  
Q Why does he owe you \$500.00? A. He asked me for the money to run a laundry?  
Q Did you lend it to him? A. Yes.  
Q When did this transaction take place? A. (Witness takes memorandum book from his pocket, and reading from that, says) K. S. 29, 2nd month, 2nd day.  
Q Where did it take place? A. At Tai Wah & Co.  
Q Did you lend him \$500.00 all at one time? A. In one lump.  
Q Did you take his note for it, or anything to show that you loaned him the money? A. No.  
Q Why did he want to borrow \$500.00 from you? A. To run a laundry.  
Q Has he a laundry now? A. Business is dull. The laundry is closed up.  
Q Did he return the money to you? A. No.  
Q Do you mean to say that he still owes you \$500.00? A. Yes.  
Q Is he related to you? A. Yes, in the same family in the same village.  
Q Does he pay you interest? A. No.  
Q You want me to understand that he borrowed \$500.00 to buy a laundry and then sold out the laundry and didn't return the money to you, do you? A. Yes, he didn't return the money.  
Q Where was his laundry? A. 47, Forty-third St., on the South Side, near Lake Ave.  
Q Does anybody else owe you money? A. Chin Wah, Loy, 303 So. Clark St.  
Q How much does he owe you? A. \$600.00.  
Q Why does he owe you \$600.00? A. He borrowed it from me to send to China to put up a house.  
Q When did he borrow it from you? A. (Referring to memorandum book) 28th year, 11th month, 28th day, at Tai Wah & Co., 303 So. Clark St.  
Q Did you loan him \$600.00 all at one time? A. Yes.  
Q Has he paid you any of that money? A. No.  
Q What have you to show for that loan? A. Only this note book.  
Q Does he pay you interest for the money? A. No.  
Q Is he related to you? A. He is my brother.  
Q What is his occupation? A. He is not doing anything now. If he finds anything to do he will go to work.  
Q He just makes 303 So. Clark St., his headquarters, does he?  
A. Yes.  
Q Have you any other property rights in this country?  
A. Just these two debts.  
Q Your claim is based upon the fact that these two men owe you money? A. Yes.  
Q What other names have you beside Chin Soon? A. My marriage name is Chin Wah Sak. Chin Soon is my boyhood name.



Applicant, CHIN SOON, testimony continued.

I have only these two names.

Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

Applicant signed his testimony in Chinese.

陳順 陳美策

(Chin Soon)

(Chin Wah Sak)

(Signed) Charley Kee, Interpreter.

(Signed) H. E. Tippet, Inspector.



Case of CHIN SOON.

Place: same.

Witness, CHIN JONG, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name? A. Chin Jong.  
Q How old are you? A. Fifty-one.  
Q How many names have you? A. That is all. I am not married.  
Q What is your occupation? A. Laundryman.  
Q Where are you employed? A. I am not employed now.  
Q Are you registered? A. Yes.  
Q Let me see your certificate? A. (Witness produces certificate of residence No. 8139, issued to Chin Jong, laborer, April 27th, 1894 at Chicago, Ill.)  
Q Do you identify this man? A. Yes. It is Chin Soon.  
Q Are you any relation to him? A. Tribb cousin.  
Q Do you owe him any money? A. I owe him \$500.00.  
Q What is your local address? A. Tai Wah & Co., 303 So. Clark St.  
Q You say you owe Chin Soon \$500.00? A. Yes.  
Q Why do you owe him this money? A. I borrowed it to start a laundry.  
Q Where was the laundry located? A. 47, Forty-third St.  
Q Do you run that laundry now? A. I closed it up.  
Q When? A. It is over a year now, going on two years.  
Q When you closed that laundry up, didn't you pay \$500.00 to Chin Soon? A. I closed it up. I didn't have any money.  
Q Did you lose it all in that laundry? A. Yes.  
Q Haven't you paid him anything on the original debt? A. No.  
Q Did you give him any note for the money? A. No.  
Q Do you pay him any interest? A. No. He is a cousin of mine.  
Q What are you doing now? A. I am out of employment altogether now.  
Q When did you get this money from Chin Soon? A. K.S. 29, 2nd month, 2nd day.  
Q Where did this transaction take place? A. Tai Wah.  
Q Did you get it all at once? A. Yes.  
Q He handed you \$500.00 and didn't take any security for it? A. Yes.  
Q And you still owe him \$500.00? A. Yes.

Witness signed his testimony in English &amp; Chinese.

(Signed) Chin Jong,

Witness.

(Signed) Charley Kee,

Interpreter.

(Signed) H. E. Tippet,

Inspector.



## Case of CHIN SOON.

Witness, CHIN WAH LOY, sworn by Inspector Tippet, testified:

- Q What is your name? A. Chin Wah Loy.  
 Q Have you any other names? A. Chin Wah Loy is my marriage name. Chin Choon is my boyhood name.  
 Q Only two names? A. Yes.  
 Q How old are you? A. Fifty-one.  
 Q What is your occupation? A. Laundryman.  
 Q What is your local address? A. Tai Wah & Co., 303 So. Clark St.  
 Q Are you employed in a laundry now? A. No, it is a dull time now. No work.  
 Q Do you identify the picture on this paper? (Showing photograph of applicant) A. Yes, it is Chin Soon.  
 Q Is he any relation to you? A. He is a brother of mine.  
 Q Are you registered? A. Yes.  
 Q Let us see your certificate? A. (Witness produces certificate No. 6414 issued to Wah Loy, laborer, March 26th, 1894, in the First District of Illinois at Chicago, Ill.)  
 Q Do you owe Chin Soon any money? A. Yes.  
 Q How much? A. \$600.00.  
 Q Why do you owe him \$600.00? A. I asked him to give me money to send back to China to build up a house.  
 Q When did you get this money? A. K.S. 28, 11th month, 11th day.  
 Q Where did the transaction take place? A. Tai Wah.  
 Q Did he hand you \$600.00 at that time? A. Yes.  
 Q Did you send \$600.00 to China? A. Yes.  
 Q And build a house there? A. Yes.  
 Q Have you anything to show that you sent the money there?  
 A. No.  
 Q Did you pay your brother for the use of this money? A. No.  
 Q Did you give him a note or anything to show that he had given you this money? A. No.  
 Q You brother simply handed you \$600.00 in cash, and trusted you for it without security? A. Yes.  
 Q Haven't you paid any of it back? A. No.  
 Q When were you to pay it back? A. I will try to get work from time to time, and will try to make it up.  
 Q What is your brother's occupation? A. Laundryman.  
 Q Is he employed in a laundry or does he own a laundry?  
 A. He owned a half interest in a laundry.  
 Q Does he own it now? A. No.

Witness signed his testimony in Chinese.

吳若懷 (Chin Wah Loy)

吳崇 (Chin Choon)

(Signed) Charley Kee,  
 (Signed) H. E. Tippet,

Interpreter.  
 Inspector.